

TRONIC®



www.lidl-service.com



PROFESSIONAL RAPID CHARGER TLG 1000 C5

(GB)

PROFESSIONAL RAPID CHARGER

Operating instructions

(SI)

PROFESIONALNI HITRI POLNILNIK

Navodila za uporabo

(SK)

NABÍJAČKA BATÉRIÍ

Návod na obsluhu

(HU)

PROFI GYORSTÖLTŐ KÉSZÜLÉK

Használati utasítás

(CZ)

NABÍJEČKA BATERIÍ

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

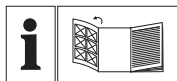
(CH)

PROFI-SCHNELLADEGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 277037

HU SI
CZ SK



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

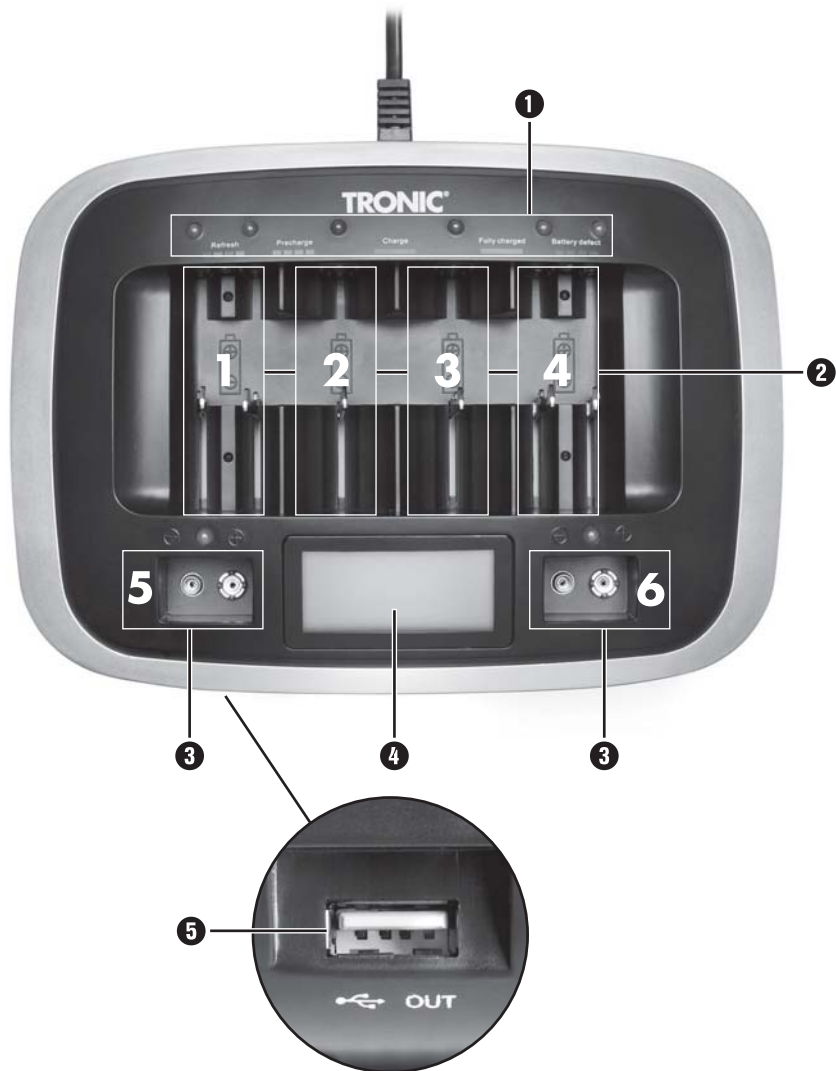
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	15
SI	Navodila za uporabo	Stran	29
CZ	Návod k obsluze	Strana	41
SK	Návod na obsluhu	Strana	53
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	65



Index

Introduction	2
Information regarding these operating instructions.	2
Copyright	2
Limited liability	2
Intended use	2
Warnings used	3
Safety	4
Basic Safety Instructions	4
Interaction with rechargeable batteries (cells)	5
Initial use	5
Items supplied and transport inspection	5
Disposal of the packaging	6
Operating components	6
Handling and operation	6
Charging batteries	6
Operating status displays	7
Calculating the average charging time	7
Automatic charging control / Retention charging	7
Timer control	8
Charging a USB device	8
Cleaning	8
Cleaning the housing	8
Troubleshooting	9
Malfunction causes and remedies	9
Storage/Disposal	9
Storage	9
Disposal of the device	9
Disposal of batteries	10
Appendix	10
Information regarding the EC Declaration of Conformity	10
Technical data	11
Kompernass Handels GmbH warranty	11
Service	13
Importer	13

Introduction

Information regarding these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a component of the Battery Charger (hereafter referred to as the device or product). They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected. Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is not permitted without the express written consent of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unauthorised replacement parts.

Intended use

This device is intended exclusively for non-commercial use in the

- charging of rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries with the sizes AAA/AA/C/D and 9 V Block with standard rated capacities,
- charging of fast rechargeable, as well as not-fast rechargeable batteries, and
- charging of battery-operated devices with a USB interface, such as MP3 Player

only.

Any other use or uses beyond those mentioned are considered to be unintended use. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears the liability.

Warnings used

In these extant operating instructions the following warning notices are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threatening dangerous situation.

In the event that the dangerous situation is not avoided it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid the risks of death or serious physical injury.

IMPORTANT

A warning of this risk level indicates possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice indicates additional information that may assist you in the handling of the device.

Safety

In this section you will receive important safety information regarding the handling of the device. This device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the device observe the following safety instructions:

- Before use check the device for visible external damage. Do not put into operation a device that is damaged or has been dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- A repair to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer, if it is not, additional warranty claims cannot be considered for subsequent defects.
- Do not make any changes or modifications to the appliance yourself.
- Protect the device from moisture and liquid penetration. Never submerge the device in water, do not place the device in the vicinity of water and do not stand any object filled with liquid (i.e. vases) on the device.
- Do not operate the device in the vicinity of open flames (e.g. candles).
- Avoid direct sunlight.
- Charge exclusively rechargeable batteries of the types "Ni-Cd" and "Ni-MH".

- NEVER recharge batteries of other types or non-rechargeable batteries. These are not suitable for recharging. Batteries not suitable for recharging can overheat and explode. It could irreparably damage the device and the inserted batteries.
-  This product is intended exclusively for indoor operation in dry and enclosed rooms.

Interaction with rechargeable batteries (cells)

- Do not use damaged or corroded rechargeable batteries in the device.
- Rechargeable batteries (cells) can be fatal if swallowed. Therefore, always keep the device and the rechargeable batteries out of the reach of children!
- If a rechargeable battery is swallowed medical assistance must be sought IMMEDIATELY.
- Should a battery have leaked, you must avoid contact by the battery fluid with the skin! The battery liquid can cause acid burns on the skin!
- Remove the leaked battery liquid with a dry, absorbent cloth and avoid contact by it with the skin by wearing, for example, a pair of gloves.

Initial use

Items supplied and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

- Battery Charger
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the items supplied are incomplete, or damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove the device and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

DANGER

- ▶ Packaging material should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation!

Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- If possible preserve the device's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the device ideally for its return.

Operating components

- 1 LEDs (Operating status indicators)
- 2 Loading slots for types AAA/AA/C/D (loading slots 1 to 4; see fold-out page)
- 3 Loading slots for 9V blocks (loading slots 5 and 6; see fold-out page)
- 4 Display
- 5 USB Output

Handling and operation

In this chapter you will receive important information for the handling and operation of the device.

Charging batteries

- ◆ Place the device on a smooth, level and slip resistant surface.
- ◆ Compare the technical details with those of your power supplier. If they match, insert the plug into a mains power socket. The LEDs light up in red three times. The battery charger is now ready for use.
- ◆ Insert the batteries into the charging slots. Press the 9 V Block batteries into the charging slot until they audibly engage.

NOTICE

- 1 to 8 batteries can be individually charged:
 - 4 x Type C or Type D batteries in the charging slots 1 to 4, with additionally 2 x Type 9 Volt Block batteries in the charging slots 5 and 6
 - or
 - 6 x Type AA or AAA in the charging slots 1 to 4 and additionally 2 x Type 9 Volt Block batteries in the charging slots 5 and 6.

- ◆ The charging process now begins. The battery charger has an LED for each compartment in the charging slot. The LEDs of the respective charging slots show the charge status of the individual batteries. In addition, the current charge status of each battery is shown as a percentage on the display ④.

NOTICE

- If the LED on the charging slot blinks red for longer than 5 seconds, the battery is either improperly inserted into the loading slot or it is defective.

Operating status displays

The various displays have the following meanings:

- The LED flashes red and green once per second: The batteries are being alternately charged and discharged. (Refresh-Function: older or long stored batteries are being refreshed.)
- The LED flashes green once per second: A deeply discharged battery is being gently recharged with a reduced current.
- The LED glows constantly red: The batteries are being charged with the maximum charge current.
- The LED glows constantly green: The batteries are fully charged and the battery charger has switched to trickle charge.

In addition, the current charge status of each battery is shown as a percentage on the display ④.

Calculating the average charging time

Depending on the type, age and remaining charge in the batteries, the charging process can take various lengths of time. The average charge time can be calculated using the following formula. Take note however that the times given are only guiding values.

$$\text{Charging Time (min)} = \frac{\text{Battery capacity (mAh)} \times 1.4 \times 60}{\text{Charging current of the device (mA)}}$$

Automatic charging control / Retention charging

This battery charger controls the charging time for batteries of the types Ni-Cd and Ni-MH separately. This control is based on the $-\Delta U$ ("minus Delta U") calculation. In mathematics, with Delta Δ differences are indicated. In this case, "Minus Delta U" means a negative voltage difference.

This charge identification makes itself useful in the following effects: Should a battery be charged with a constant current, its voltage rises continuously. When a battery is full, its voltage reaches a maximum but falls again slightly with further current flow. This light fall in voltage is recognised by the charging electronics and the charge process is terminated. The battery charger automatically switches to "Retention charging". This means that the batteries are no longer being loaded with constant current, instead, with short current pulses. This counteracts the self-discharge and the batteries are kept in a state of full charge.

Timer control

In addition, this battery charger has a timer control which automatically switches over to retention charging after 17 hours. This serves as an additional protection against overcharging should the charge termination not respond due to a possibly defective battery.

Charging a USB device

IMPORTANT

- ▶ Ensure that the power consumption of the USB device is not higher than 1000 mA. For more information, refer to the instruction manual of your USB device.
- ◆ Insert the USB connector of the USB device into the USB output **5** of the battery charger.
- ◆ If necessary, switch the USB device on.

NOTICE

- ▶ You can simultaneously charge batteries in the battery charger and a USB device at the USB output **5**. Be aware that the charging current for the batteries is thereby halved and the charging process thus takes somewhat longer.

Cleaning

DANGER

- ▶ Always remove the plug before cleaning the device. There is the risk of an electric shock!
- ▶ When you are cleaning the device ensure that no moisture gets inside it, so as to avoid irreparable damage to it.

IMPORTANT

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.

Cleaning the housing

- ◆ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth. For stubborn soiling use a lightly moistened cloth.
- ◆ Never clean the insides of the charging slots with moist cloths. Instead, use a clean soft brush to clean them.
- ◆ If soiled, clean the charging contacts with a dry cloth.

Troubleshooting

In this section you will receive important information for the localisation and remedying of malfunctions.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The battery charger is not functioning.	The power cable is not plugged in.	Insert the power cable into a mains power socket.
	Mains power socket is not supplying power.	Check the circuit fuse.
The inserted batteries are not being charged.	The batteries are not inserted as per their polarity.	Insert the batteries as per their polarity (see marking in the charging slot).
	The inserted batteries are not suitable for charging.	Insert exclusively rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries of the types AAA/AA/C/D and 9 V Block batteries.
	The temperature monitoring was initiated.	Disconnect the plug from the mains power socket and allow the device to cool down.

NOTICE

- If you cannot solve the problem with the aforementioned methods, please contact Customer Services.

Storage/Disposal

Storage

If you do not intend to use the device for a longer time, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal of the device



Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries

Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.

Appendix

Information regarding the EC Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this device complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU as well as the Directive for Low Voltage Devices 2014/35/EU.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

Technical data

Input voltage	100-240 V ~ 60/50 Hz
Current consumption	390 mA
Protection class	II / □
Operating temperature	0° - 25°C
Storage Temperature	-20° - 40°C
Humidity (no condensation)	5 - 80 %
Output voltages	6 x 1,4 V  (Loading slots 1 - 4) 2 x 9 V  (Loading slots 5 - 6)
Charge currents (without using the USB output)	6 x 1000 mA (Type AA) 6 x 500 mA (Type AAA) 4 x 1000 mA (Type C or D) 2 x 70 mA (9 V Block)
Charge currents (with use of the USB output)	6 x 500 mA (Type AA) 6 x 250 mA (Type AAA) 4 x 500 mA (Type C or D) 2 x 35 mA (9 V Block)
Maximum assessment capacity	AAA: 1000 mAh AA: 3000 mAh C: 5000 mAh D: 8000 mAh 9 V Block: 300 mAh
USB 2.0 Output	5 V  , 1000 mA
Measurements (W x H x D):	approx. 24 x 6 x 16,9 cm
Weight	approx. 645 g

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase. If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence. If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 277037

Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezetés16

Információk a jelen használati útmutatóhoz.	16
Szerzői jogvédelem	16
A jótállás korlátozása.	16
Rendeltetésszerű használat	16
Felhasznált figyelmeztető utasítások	17

Biztonság18

Alapvető biztonsági utasítások.	18
Az újratölthető elemek (akkuk) kezelése	19

Üzembevétel19

A csomag tartalma és annak hiánytalanságának ellenőrzése.	19
A csomagolás ártalmatlanítása	20

Kezelőelemek20

Kezelés és üzemeltetés20

Az akkumulátorok töltése	20
Üzemi állapot kijelzések.	21
Az átlagos töltési idő kiszámítása	21
Automatikus töltésellenőrzés/ fenntartó töltés	21
Időzítő vezérlése	22
USB készülék töltése.	22

Tisztítás22

Burkolat tisztítása	22
---------------------------	----

Hibaelhárítás23

Hiba oka és elhárítása	23
------------------------------	----

Tárolás/Ártalmatlanítás23

Tárolás	23
A készülék ártalmatlanítása	23
Az elemek/akkuk ártalmatlanítása.	24

Függelék24

Az EC megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó megjegyzések.	24
Műszaki adatok	25
A Kompernass Handels GmbH garanciája	25
Szerviz	27
Gyártja.	27

Bevezetés

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató az akku töltő része (az alábbiakban készülék vagy termék). Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Szerzői jogvédelem

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll. A sokszorosítás, ill. utánnyomás még kivonatos formában is, valamint az ábrák megjelentetése még megváltoztatott állapotban is csak a gyártó írásos beleegyezésével engedélyezett.

A jótállás korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, csatlakoztatásra és kezelésre vonatkozó adatok és tudnivalók megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, melybe legjobb tudomásunk szerint vontuk be eddigi tapasztalatainkat és felismeréseinket. A leírás adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igényt nem szabad levezetni. A gyártó nem vállal felelősséget a leírás be nem tartásából, rendeltetésével ellentétes használatból, szakszerűtlen javítási munkából, engedély nélkül elvégzett módosításból vagy a nem engedélyezett pótalkatrészekből eredő károkért.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag nem kereskedelmi használatra készült és

- az üzletekben kapható hagyományos újratölthető AAA/AA/C/D típusú és 9 V-os Ni-Cd és Ni-MH blokkelem töltésére
- gyorsan töltődő, valamint nem gyorsan töltődő akkuk feltöltésére és
- USB porttal rendelkező akkuval üzemeltetett készülékek, mint pl. MP3-as lejátszó töltésére

való.

Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Nem rendeltetésszerű használatból eredő kár esetén fellépő igények ki vannak zárva.

A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Felhasznált figyelmeztető utasítások

Az alábbi használati útmutatóban a következő figyelmeztető utasításokat használjuk:

VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jele fenyegető veszélyes helyzetet jelöl.

Halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerüljük el ezt a veszélyes helyzetet.

- Kövesse az ebben az utasításban lévő figyelmeztető utasításokat, hogy elkerülje az életveszélyt vagy súlyos személyi kárt.

FIGYELEM

Ezen veszélyességi fokozat figyelmeztető utasítása lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem tudjuk elkerülni ezeket a veszélyes helyzeteket.

- Az anyagi kár elkerülése érdekében tartsa be a figyelmeztető utasításban szereplő felszólítást.

TUDNIVALÓ

- Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, melyek megkönnyítik a készülék kezelését.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerhet meg. A készülék megfelel az előírt biztonsági utasításoknak. A szakszerűtlen használat azonban személyi és anyagi kárt is okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen-e rajta szemmel látható kár. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket vagy csatlakozót azonnal cseréltesse ki hozzáértő szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, különben az utána előforduló kár esetén már nem érvényes a garancia.
- Saját maga ne végezzen módosítást vagy javítást a készüléken.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék hatoljon bele. Ne merítse a készüléket vízbe, ne tegye a készüléket víz közelébe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát).
- A készüléket ne üzemeltesse nyílt láng (pl. gyertya) közelében.
- Ne érje a készüléket közvetlen napsugárzás.
- Kizárólag újratölthető „Ni-Cd” és „Ni-MH” típusú elemet töltsön.

- Soha ne töltsön más típusú elemet vagy nem újratölthető elemet. Ezek nem alkalmasak az újratöltésre. A nem tölthető elemek túlhevülhetnek és felrobbanhatnak. A készülék és a behelyezett elemek helyrehozhatatlanul megsérülhetnek.
-  Ez a termék kizárólag beltéri, száraz és zárt helyiségekben történő használatra alkalmas.

Az újratölthető elemek (akkuk) kezelése

- Ne használjon sérült vagy rozsdás újratölthető elemet a készülékben.
- Az újratölthető elemek (akku) lenyelve életveszélyes lehet. Ezért a készüléket és az újratölthető elemeket gyermekektől elzárva tartsa!
- Ha valaki lenyelné az újratölthető elemeket, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Ha kifolyna az elem, mindenképpen vigyázzunk, hogy az elemben lévő folyadék ne kerüljön érintkezésbe a bőrünkkel! Az elemben lévő folyadék kimarhatja a bőrt!
- A kifolyt elemsavat száraz, felszívó ronggyal szedjük fel és közben ne érjen a bőrünkhöz, ez ellen pl. kesztyűvel védjük magunkat.

Üzembevétel

A csomag tartalma és annak hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- elemtöltő
- ez a használati utasítás

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a garanciakártyán), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.
- ◆ Vegye ki a készüléket és a használati útmutatót a kartondobozból.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!

VESZÉLY

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladás veszélye áll fenn.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítás közben előfordulható károktól. A csomagolóanyagok környezetbarát módon és a hulladéksztválasztás szempontja szerint kerültek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatóak.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatjuk az anyagkörforgásba. A kiselejtezett csomagolóanyagokat a helyi érvényes előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.

TUDNIVALÓ

- Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garancia esetén rendszeren vissza lehessen csomagolni bele.

Kezelőelemek

- 1 LED-ek (üzemi állapot kijelző)
- 2 töltőhéj AAA/AA/C/D típusú elemekhez (1-4 töltőhéj; lásd a kihajtható oldalt)
- 3 9 V-blokkhoz való töltőhéj (5-6. töltőhéj; lásd a kihajtható oldalt)
- 4 kijelző
- 5 USB kimenet

Kezelés és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék kezelésére és üzemeltetésére vonatkozó fontos utasításokat ismerhet meg.

Az akkumulátorok töltése

- ◆ A készüléket helyezze sík, egyenes és csúszásbiztos alapra.
- ◆ Vesse össze a műszaki adatait az áramhálózat üzemeltetőjének adataival. Megegyezés esetén csatlakoztassa a vezetéket egy konnektorhoz. A LED-ek háromszor pirosan villannak fel. Az akkumulátor töltő ezzel üzemkész állapotban van.
- ◆ Helyezze be az elemeket a töltőhéjba. Nyomja bele a 9 V-os elemeket a töltőhéjba, amíg azok hallhatóan bepattannak a helyükre.

TUDNIVALÓ

- Egyénileg 1-8 akkut lehet tölteni.
 - 4 db C vagy D típusút az 1-4 töltőhéjakban, plusz 2 db 9 V-os elemet az 5-ös és 6-os töltőhéjakban.
- vagy
- 6 db AA vagy AAA típusút az 1-4 töltőhéjakban, plusz 2 db 9 V-os elemet az 5-ös és 6-os töltőhéjakban.

- ◆ Ezzel kezdetét veszi a töltési folyamat. Az akkutöltő valamennyi töltőhøjában egy-egy LED van. Az adott töltőrekeszek LED-jei jelzik az egyes elemek töltési szintjét. A kijelzőn ④ százalékosan az egyes akkumulátorok töltöttsége is látható.

TUDNIVALÓ

- Ha a töltőhøj LED-je 5 másodpercnél hosszabb ideig pirosan világít akkor az akkut nem tettük be helyesen a töltőhøjba, vagy hibás az akku.

Üzemi állapot kijelzések

A különböző jelzéseknek az alábbi jelentésük van:

- A LED másodperces ütemben vörösen és zölden villog: az akkuk felváltva töltődnek és kisülnek. (felfrissítési funkció: a régebbi vagy hosszabb ideje tárolt elemet frissíti fel újra.)
- A LED másodperces ütemben zölden villog: a nagyon kisült akku csökkentett töltőárammal kíméletesen előtöltődik.
- A LED folyamatosan vörösen világít: az akkuk maximális töltőárammal töltődnek.
- A LED folyamatosan zölden világít: az akkuk teljesen fel vannak töltve és az akku töltő fenntartó töltésre kapcsol át.

A kijelzőn ④ százalékosan az egyes akkumulátorok töltöttsége is látható.

Az átlagos töltési idő kiszámítása

Az elemek típusától, korától és maradék töltöttségi szintjétől függően a töltés nem egyforma ideig tart. Az átlagos töltési időket az alábbi képlettel lehet kiszámolni. Vegye azonban figyelembe, hogy a kiszámolt időtartamok csak hozzávetőleges értékek.

$$\text{töltési idő (percben)} = \frac{\text{az elem kapacitása (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{a készülék töltőárama (mA)}}$$

Automatikus töltésellenőrzés/ fenntartó töltés

Az elemtöltő külön szabályozza az Ni-Cd és a Ni-MH újratölthető elemek töltési idejét. Ez a vezérlés a $-\Delta U$ („minusz Delta U”) eljárásan alapszik. Delta Δ -vel jelöljük a matematikában a különbözeteket. A „Minus Delta U” ebben az esetben negatív feszültségkülönbséget jelent.

Ez a töltésfelismerés az alábbi hatást használja fel: ha az elem konstans árammal töltődik, feszültsége folyamatosan nő. Ha az elem tele van, feszültsége eljut egy maximum értékre, de a további áramátadás esetén újra csökken. A töltési elektronika felismeri ezt az enyhe feszültségcsökkenést és a töltés befejeződik. Az elemtöltő automatikusan „fenntartó töltésre” kapcsol át. Ez azt jelenti, hogy az akkukat nem tartós árammal, hanem rövid áramimpulzusokkal tölti a készülék. Így ellene hat az önkisülésnek és az akkukat teljes telítettségű állapotban tartja.

Időzítő vezérlése

A töltő ezenkívül időzítővel is rendelkezik, mely 17 óra után magától vált át fenn-tartó töltésre. Ez a túltöltést védi még pluszban, ha a töltés végének felismerése esetleg hibás akku miatt nem reagálna.

USB készülék töltése

FIGYELEM

- ▶ Győződjön meg arról, hogy az USB készülék áramfelvétele nem nagyobb 1000 mA-nál. Bővebb tájékoztatást az USB készülék használati útmutatójában találhat.
- ◆ Dugja be az USB készülék USB csatlakozóját a töltő USB kimenetébe ⑤.
- ◆ Ha még nem kapcsolta volna be, kapcsolja be az USB készüléket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Egyszerre tölthet akkukat az akkutöltőben és USB készüléket az USB kimenetben ⑤. Vegye figyelembe, hogy közben az akku töltőárama feleződik és a töltés megfelelően hosszabb ideig tart.

Tisztítás

⚠ VESZÉLY

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn!
- ▶ Győződjön meg arról, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, nehogy helyrehozhatatlan kár keletkezzen benne.

FIGYELEM

- ▶ Ne használjon erős, vagy súroló tisztítószeret, mert ez megtámadhatja a készülék felületét.

Burkolat tisztítása

- ◆ A készülék felületét puha és száraz ronggyal tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén használjon enyhén nedves kendőt.
- ◆ A töltőmélyedések belsejét semmiképpen se tisztítsa vízzel. A tisztításhoz víz helyett használjon egy száraz, puha ecsetet!
- ◆ Az elemek érintkezéseit száraz kendővel tisztítsa, ha szennyezettek.

Hibaelhárítás

Ebben a fejezetben fontos tudnivalókat kaphat a hibafelismerésre és hibaeljáráásra vonatkozólag.

Hiba oka és elhárítása

Az alábbi táblázat kisebb üzemzavarok okának felderítésére és elhárítására szolgál:

Hiba	Lehetséges okok	Elhárítás
Az akkutöltő nem működik.	Nem dugta be a csatlakozót a dugaljba.	Dugja be a csatlakozót a dugaljba.
	A dugaszoló aljzatban nincsen feszültség.	Ellenőrizze a háztartási biztosítékokat.
A behelyezett elemek nem töltődnek fel.	Az akkuk nem a megfelelő pólussal lettek behelyezve.	Az akkukat a megfelelő pólussal helyezze be (lásd a töltőhéjon lévő megjelölést).
	A behelyezett akkuk nem alkalmasak töltésre.	Kizárólag újratölthető AAA/AA/C/D típusú és 9 V-os Ni-Cd és Ni-MH blokkelemet töltsön újra.
	Kioldott a hőmérsékletfelügyelet.	Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és hagyja lehűlni a készüléket.

TUDNIVALÓ

- Ha nem tudja megoldani a problémát a fent nevezett lépésekkel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Tárolás/Ártalmatlanítás

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a dugaszoló aljzataból és száraz, tiszta helyen tartsa, ahol nem éri közvetlenül napsugárzás.

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni. Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Az elemek/akkuk ártalmatlanítása

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkukat városa ill. városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedelemben leadni. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkukat csak lemerült állapotban adják le.

Függelék

Az EC megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó megjegyzések

A készülék az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU uniós irányelv, valamint az alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv alapvető elvárásainak és más vonatkozó előírásainak való megfelelés tekintetében be van vizsgálva és engedélyezve van.



A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál szerezhető be.

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	100-240 V ~ 60/50 Hz
Áramfelvétel	390 mA
Védelmi osztály	II/□
Üzemelési hőmérséklet	0° - 25°C
Raktárhőmérséklet	-20° - 40°C
Nedvesség (kondenzáció nélkül)	5 - 80 %
Kimeneti feszültségek	6 x 1,4 V  (1-4. töltőhéjak) 2 x 9 V  (5-6. töltőhéjak)
Töltőáramok (USB kimenet használata nélkül)	6 x 1000 mA (AA típusú) 6 x 500 mA (AAA típusú) 4 x 1000 mA (C vagy D típusú) 2 x 70 mA (9 V blokk)
Töltőáramok (USB kimenet használatával)	6 x 500 mA (AA típusú) 6 x 250 mA (AAA típusú) 4 x 500 mA (C vagy D típusú) 2 x 35 mA (9 V blokk)
Maximális mérési kapacitások	AAA: 1000 mAh AA: 3000 mAh C 5000 mAh D: 8000 mAh 9 V blokk: 300 mAh
2.0 USB kimenet	5 V  , 1000 mA
Méretei (szélesség x hosszúság x mélység):	kb. 24 x 6 x 16,9 cm
Súly	kb. 645 g

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia feltétele, hogy a három éves garanciaidőn belül be kell mutatni a hibás készüléket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk) és röviden le kell írni, hogy miben nyilvánul meg a hiba és mikor történt.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a kapcsolókhoz, akkumulátorokhoz, sütőformákhoz vagy üvegből készült alkatrészekhez hasonló, törékeny alkatrészek sérülésére. A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszámot az adattáblára gravírozottan, a használati útmutató címlapján (bal alsó része) vagy a termék hátoldalán, illetve az alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 277037

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	30
Informacije o teh navodilih za uporabo	30
Avtorske pravice	30
Omejitev odgovornosti	30
Predvidena uporaba	30
Opozorila v teh navodilih	31
Varna uporaba	32
Osnovni varnostni napotki	32
Ravnanje z (akumulatorskimi) baterijami za polnjenje	33
Začetek uporabe	33
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	33
Odlaganje embalaže med odpadke	34
Upravljalni elementi	34
Upravljanje in uporaba	34
Polnjenje akumulatorskih baterij	34
Prikazi stanja delovanja	35
Izračun povprečnega časa polnjenja	35
Samodejni nadzor polnjenja/ohranjanje polnitve	36
Upravljanje s časovnikom	36
Polnjenje naprave USB	36
Čiščenje	37
Čiščenje ohišja	37
Odprava napak	37
Vzroki in odprava napak	37
Shranjevanje/odstranitev	38
Shranjevanje	38
Odstranitev naprave med odpadke	38
Odstranjevanje baterij/akumulatorjev	38
Priloga	38
Opombe k Izjavi o skladnosti za ES	38
Tehnični podatki	39
Proizvajalec	40
Pooblaščen serviser	40
Garancijski list	40

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del polnilnika akumulatorskih baterij (spodaj imenovanega naprava ali izdelek). Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitená z avtorskimi pravicami. Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za priključitev ter uporabo naprave, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo, ustrezajo zadnjemu stanju informacij neposredno pred tiskanjem in so rezultat naših dosedanjih izkušenj ter ugotovitev in v skladu z našim najboljšim znanjem. Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih za uporabo ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov. Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil za uporabo, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za neposlovno uporabo za

- Polnjenje akumulatorskih Ni-Cd- in Ni-MH-baterij velikosti AAA/AA/C/D in 9-voltnih blokov z običajnimi nazivnimi kapacitetami,
- Polnjenje akumulatorskih baterij z in brez možnosti hitrega polnjenja ter
- za polnjenje naprav na akumulatorske baterije z vmesnikom USB, npr. predvajalnikov MP3.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Opozorila v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste opozoril:

NEVARNOST

Opozorilo na tej stopnji nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do smrti ali težkih poškodb.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite nevarnost smrti ali težkih poškodb oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

- Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določilom. Nepravilna uporaba lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin. Naprave nikoli ne potopite v vodo, nikoli je ne postavljajte v bližino vode in nanjo ne odlagajte posod, napolnjenih z vodo (npr. vaz).
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtih plamenov (npr. sveč).
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Polnite izključno akumulatorske baterije na polnjenje tipa »Ni-Cd« in »Ni-MH«.
- Nikoli ne poskušajte polniti akumulatorskih baterij drugih tipov ali takšnih, ki niso namenjene za polnjenje. Te niso predvidene za polnjenje. Akumulatorske baterije, ki niso predvidene za polnjenje, se lahko pregrejejo in eksplodirajo. Tako lahko pride do nepopravljivih poškodb naprave in vstavljenih akumulatorskih baterij.

-  Ta izdelek je primeren izključno za uporabo v notranjih prostorih, v suhih in zaprtih prostorih.

Ravnanje z (akumulatorskimi) baterijami za polnjenje

- V napravi ne uporabljajte poškodovanih ali korodiranih akumulatorskih baterij za polnjenje.
- Akumulatorske baterije (za polnjenje) so lahko v primeru zaužitja smrtno nevarne. Zato hranite napravo in akumulatorske baterije za polnjenje zunaj dosega otrok!
- Če pride do zaužitja akumulatorske baterije za polnjenje, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.
- Če bi se akumulatorska baterija iztekla, se v vsakem primeru izognite stiku tekočine baterije s kožo! Tekočina baterije lahko povzroči opekline na koži!
- Odstranite iztekle tekočino baterije s suho, vpojno krpo in pri tem preprečite stik s kožo, tako da npr. uporabljate rokavice.

Začetek uporabe

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- polnilnik akumulatorskih baterij
- ta navodila za uporabo

NAPOTEK

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servis**).

- ◆ Napravo in navodila za uporabo vzemite iz škatle.
- ◆ Odstranite ves embalažni material.

NEVARNOST

- Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v cikel materialov pomeni prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

NAPOTEK

- Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Upravljalni elementi

- 1 LED-lučke (prikazi stanja delovanja)
- 2 polnilne enote za tip AAA/AA/C/D (polnilne enote 1 do 4, glejte razklopno stran)
- 3 polnilne enoti za 9-voltni blok (polnilni enoti 5 in 6, glejte razklopno stran)
- 4 prikazovalnik
- 5 izhod USB

Upravljanje in uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za delovanje in uporabo naprave.

Polnjenje akumulatorskih baterij

- ◆ Napravo postavite na ravno, enakomerno in ne drsečo podlago.
- ◆ Primerjajte tehnične podatke s podatki svojega ponudnika električnega toka. V primeru ujemanja električni kabel priključite v električno vtičnico. LED-lučke trikrat rdeče zasvetijo. Polnilnik akumulatorskih baterij je zdaj pripravljen za delovanje.
- ◆ Vstavite akumulatorske baterije v polnilne enote. Potisnite akumulatorski 9-voltni blok v polnilne enote, tako da se slišno zaskoči.

NAPOTEK

- Posamezno je mogoče polniti 1 – 8 akumulatorskih baterij:
 - 4 x tip C ali tip D v polnilnih enotah 1 do 4 in dodatno 2 x 9-voltni blok v polnilnih enotah 5 ter 6
 - ali
 - 6 x tip AA ali AAA v polnilnih enotah 1 do 4 in dodatno 2 x 9-voltni blok v polnilnih enotah 5 ter 6.

- ◆ Postopek polnjenja se zdaj začne. Polnilnik akumulatorskih baterij ima po eno LED za vsak predel v polnilni enoti. LED-lučke posameznih polnilnih enot prikazujejo stanje napolnjenosti posameznih akumulatorskih baterij. Dodatno se na prikazovalniku ④ prikaže trenutno stanje napolnjenosti vsake posamezne akumulatorske baterije v odstotkih.

NAPOTEK

- Če LED-lučka polnilne enote dlje kot 5 sekund utripa rdeče, akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena v polnilno enoto ali je okvarjena.

Prikazi stanja delovanja

Različni prikazi imajo naslednje pomeni:

- LED utripa v sekundnem taktu rdeče in zeleno: akumulatorske baterije se izmenično polnijo in praznijo (funkcija Refresh: starejše ali dlje časa nerabljene akumulatorske baterije se znova osvežijo).
- LED utripa v sekundnem taktu zeleno: globoko izpraznjena akumulatorska baterija se pazljivo vnaprej polni z zmanjšanim polnilnim tokom.
- LED trajno sveti rdeče: akumulatorske baterije se polnijo z maksimalnim polnilnim tokom.
- LED trajno sveti zeleno: akumulatorske baterije so v celoti napolnjene, polnilnik akumulatorskih baterij se preklopi na ohranjanje napolnjenosti.

Dodatno se na prikazovalniku ④ prikaže trenutno stanje napolnjenosti vsake posamezne akumulatorske baterije v odstotkih.

Izračun povprečnega časa polnjenja

Ovisno od tipa, starosti in stanja napolnjenosti akumulatorskih baterij traja postopek polnjenja različno dolgo. Povprečni čas polnjenja lahko izračunate s pomočjo spodnje formule. Vendar pri tem upoštevajte, da gre pri izračunanih časih le za orientacijske vrednosti.

$$\text{Čas polnjenja (min.)} = \frac{\text{kapaciteta akum. baterije (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{polnilni tok naprave (mA)}}$$

Samodejni nadzor polnjenja/ohranjanje polnitve

Ta polnilnik akumulatorskih baterij čas polnjenja akumulatorskih baterij tipa Ni-Cd in Ni-MH upravlja ločeno. Osnova tega upravljanja je postopek $-\Delta U$ (»minus delta U«). Z znakom delta Δ se v matematiki označujejo razlike. »Minus delta U« v tem primeru pomeni negativno razliko v napetosti.

To prepoznavanje konca polnjenja izkorišča naslednji pojav: Med polnjenjem akumulatorske baterije z enakomernim tokom se njena napetost neprekinjeno zvišuje. Ko je akumulatorska baterija polna, doseže njena napetost maksimum in pri nadaljnjem polnjenju z električnim tokom rahlo upade. Elektronika polnjenja ta rahel upad napetosti zazna in postopek polnjenja se zaključi. Polnilnik akumulatorskih baterij se samodejno preklopi na »ohranjanje napolnjenosti«. To pomeni, da se akumulatorske baterije ne polnijo več s trajnim tokom, temveč s kratkimi tokovnimi impulzi. Na ta način se preprečuje samodejna izpraznitev, akumulatorske baterije pa se ohranjajo v stanju popolne napolnjenosti.

Upravljanje s časovnikom

Polnilnik akumulatorskih baterij ima tudi upravljanje s časovnikom, ki se po 17 urah samodejno preklopi v ohranjanje napolnjenosti. To predstavlja dodatno zaščito pred prenapolnitvijo, če prepoznavanje konca polnjenja zaradi morda okvarjene akumulatorske baterije ne bi delovalo.

Polnjenje naprave USB

POZOR

- Prepričajte se, da vhodni tok naprave USB ni višji od 1000 mA. Podrobne informacije najdete v navodilih za uporabo vaše naprave USB.
- ◆ Vtaknite vtič USB naprave USB v izhod USB **5** v polnilniku akumulatorskih baterij.
- ◆ Po potrebi vklopite napravo USB.

NAPOTEK

- Istočasno lahko polnite akumulatorske baterije v polnilniku akumulatorskih baterij in napravo USB na izhodu USB **5**. Pri tem upoštevajte, da se polnilni tok za akumulatorske baterije razpolovi in da postopek polnjenja temu ustrezno traja dlje.

Čiščenje

NEVARNOST

- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz vtičnice. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga.

POZOR

- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.

Čiščenje ohišja

- ◆ Očistite površine naprave z mehko, suho krpo. Pri trdovratni umazaniji uporabljajte rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Notranjosti polnilnih enot nikoli ne čistite s pomočjo tekočine. Namesto tega za čiščenje uporabljajte čist, mehak čopič.
- ◆ Umazane polnilne kontakte očistite s suho krpo.

Odprava napak

V tem poglavju so navedeni pomembni napotki za odkrivanje in odpravo napak.

Vzroki in odprava napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Polnilnik akumulatorskih baterij ne deluje.	Električni vtič ni vtaknjen v električno vtičnico.	Vtaknite električni vtič v vtičnico.
	Vtičnica nima napetosti.	Preverite hišne varovalke.
Vstavljene akumulatorske baterije se ne polnijo.	Akumulatorske baterije niso vstavljene v skladu s svojo polarnostjo.	Vstavite akumulatorske baterije v skladu z njihovo polarnostjo (glejte oznako v polnilni enoti).
	Vstavljene akumulatorske baterije niso predvidene za polnjenje.	Polnite izključno akumulatorske Ni-Cd in Ni-MH-baterije tipa AAA/AA/C/D in 9-voltno bloke.
	Sprožil se je nadzor temperature.	Povlecite električni kabel iz vtičnice in napravo pustite, da se ohladi.

NAPOTEK

- Če z navedenimi koraki težav ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo.

Shranjevanje/odstranitev

Shranjevanje

Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite akumulatorske baterije in napravo hranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranitev naprave med odpadke



Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU OEEO o odpadni električni in elektronski opreми (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranjevanje baterij/akumulatorjev

Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči v gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/četrti ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

Priloga

Opombe k Izjavi o skladnosti za ES

Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi evropske Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU ter Direktive o nizkonapetostnih napravah 2014/35/EU.

Celotna izvirna izjava o skladnosti je na voljo pri uvozniku.



Tehnični podatki

Vhodna napetost	100–240 V~ 60/50 Hz
Vhodni tok	390 mA
Razred zaščite	II/□
Delovna temperatura	0–25 °C
Temperatura shranjevanja	–20–40 °C
Zračna vlaga (brez kondenzacije)	5–80 %
Izhodne napetosti	6 x 1,4 V  (polnilne enote 1–4) 2 x 9 V  (polnilni enoti 5 in 6)
Polnilni tokovi (brez uporabe izhoda USB)	6 x 1000 mA (tip AA) 6 x 500 mA (tip AAA) 4 x 1000 mA (tip C ali D) 2 x 70 mA (9-voltni blok)
Polnilni tokovi (z uporabo izhoda USB)	6 x 500 mA (tip AA) 6 x 250 mA (tip AAA) 4 x 500 mA (tip C ali D) 2 x 35 mA (9-voltni blok)
Maksimalne nazivne kapacitete	AAA: 1000 mAh AA: 3000 mAh C: 5000 mAh D: 8000 mAh 9-voltni blok: 300 mAh
Izhod USB 2.0	5 V  , 1000 mA
Mere (Š x V x G)	pribl. 24 x 6 x 16,9 cm
Teža	pribl. 645 g

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 277037

Garancijski list

- 1) S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- 2) Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- 3) Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- 4) Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- 5) Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
- 6) V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- 7) Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvodjalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- 8) Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
- 9) Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- 10) Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- 11) Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	42
Informace k tomuto návodu k obsluze	42
Autorské právo	42
Omezení ručení	42
Použití dle předpisů	42
Použita výstražná upozornění	43
Bezpečnost	44
Základní bezpečnostní pokyny	44
Zacházení s dobíjecími bateriemi (akumulátory)	45
Uvedení do provozu	45
Rozsah dodání a dopravní inspekce	45
Likvidace obalu	46
Ovládací prvky	46
Obsluha a provoz	46
Nabíjení akumulátorů	46
Indikace provozních stavů	47
Výpočet průměrné doby nabíjení	47
Automatická kontrola nabíjení / udržovací nabíjení	47
Ovládání časovačem	48
Nabíjení USB zařízení	48
Čištění	48
Čištění krytu	48
Odstranění závad	49
Příčiny chyb a jejich odstranění	49
Skladování / Likvidace	49
Skladování	49
Likvidace přístroje	49
Likvidace baterií/akumulátorů	50
Dodatek	50
Upozornění k ES prohlášení o shodě	50
Technická data	50
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	51
Servis	52
Dovozce	52

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Vášim nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí nabíječky akumulátorů (následně označená jako přístroj nebo produkt). Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem. Jakékoliv rozmnožování, resp. každý dotisk, dokonce i jenom částečně, a reprodukce obrázků i ve změněném stavu, je dovoleno pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení ručení

Všechny technické informace, obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro instalaci a připojení a obsluhu, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedené s přihlédnutím na naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze odvodit žádné nároky. Výrobce nepřebírá ručení za škody, vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě použití ne dle předpisů, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro nekomerční využití

- k nabíjení dobíjecích akumulátorů Ni-Cd a Ni-MH velikostí AAA/AA/C/D a 9 V bloku se standardní rozměrovou kapacitou,
- k nabíjení rychle nabíjecích a ne rychle nabíjecích akumulátorů a
- k nabíjení přístrojů s rozhraním USB, provozovaných akumulátory, jako jsou např. MP3 přehrávače.

Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů. Nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě neodborného použití, jsou vyloučeny. Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

Použita výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje potenciální nebezpečná situace.

Nedá-li se takéto nebezpečné situaci zabránit, může vést toto k vážnému zranění nebo smrti.

- Je třeba se řídit podle pokynů, uvedených v tomto výstražném upozornění, aby se tak předešlo nebezpečí smrti nebo vážnému zranění osob.

POZOR

Tímto výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje možná hmotná škoda.

Pokud se nezabrání této nebezpečné situaci, může vést tato ke hmotným škodám.

- Proto třeba následovat pokynům v tomto výstražném upozornění pro zabránění hmotných škod.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčí manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá příslušně předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné použití může vést k jeho poškození a zranění osob.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se přípojný kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej výrobce, jeho služba zákazníkům nebo podobná kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravu přístroje během záruční doby smí provést pouze výrobcem autorizovaná služba zákazníkům, jinak zaniká při následném poškození nárok na záruku.
- Sami na přístroji neprovádějte žádné úpravy ani opravy.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a pronikání kapalin. Nikdy neponořujte přístroj do vody, nestavte přístroj do blízkosti vody a nepokládejte na přístroj žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky).
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Nabíjejte pouze akumulátory, které jsou určeny k opakovanému nabíjení, typu „Ni-Cd“ a „Ni-MH“.

- Nikdy nenabíjejte akumulátory jiného typu nebo akumulátory, které nejsou určeny pro nabíjení. Nejsou vhodné ani do této rychlonabíječky. Akumulátory, které nejsou určeny k opakovanému nabíjení, se mohou přehřát a explodovat. V opačném případě se přístroj a vložené akumulátory mohou nenávratně poškodit.
-  Tento produkt je určen výhradně k provozu v interiéru, v suchých a uzavřených prostorách.

Zacházení s dobíjecími bateriemi (akumulátory)

- Nepoužívejte v přístroji poškozené nebo zkorodované dobíjecí baterie.
- Dobíjecí baterie (akumulátory) mohou při polknutí nebezpečné životu. Uchovávejte proto přístroj a dobíjecí baterie mimo dosah malých dětí!
- V případě spolknutí baterie, určené k opakovanému nabíjení, je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- Pokud baterie vytekla, zabraňte v každém případě kontaktu tekutiny s pokožkou! Kapalina z baterie může způsobit poleptání kůže!
- Vytečenou kapalinu z baterie odstraňte suchým, savým hadříkem a kontaktu s pokožkou zabraňte např. použitím rukavic.

Uvedení do provozu

Rozsah dodání a dopravní inspekce

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Nabíječka
- Tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **Servis**).
- ◆ Vyměňte přístroj a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

NEBEZPEČÍ

- Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušením.

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud možno, uschovejte originální balení během záruční doby přístroje, aby bylo možné, v případě záruky přístroj řádně zabalit.

Ovládací prvky

- 1 LED (indikace provozního stavu)
- 2 nabíjecí prohlubně pro typ AAA/AA/C/D (nabíjecí prohlubně 1 až 4; viz výklopná strana)
- 3 nabíjecí prohlubně pro 9 V blok (nabíjecí prohlubně 5 a 6; viz výklopná strana)
- 4 displej
- 5 výstup USB

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Nabíjení akumulátorů

- ◆ Postavte přístroj na pevný, rovný a protiskluzový podklad.
- ◆ Porovnejte technická data s daty vašeho poskytovatele elektřiny. Jsou-li tyto údaje shodné, zapojte síťový kabel do zásuvky. LED se třikrát rozsvítí červeně. Nabíječka akumulátorů je nyní připravena k provozu.
- ◆ Vložte akumulátory do nabíjecích prohlubní. Zatlačte akumulátory typu 9 V blok do nabíjecích prohlubní, až slyšitelně zaklapnou.

UPOZORNĚNÍ

- Může se nabíjet individuálně 1-8 akumulátorů:
 - 4 x typ C nebo typ D v nabíjecích prohlubních 1 až 4, a dodatečně 2 x typ 9 V blok v nabíjecích prohlubních 5 a 6
 - nebo
 - 6 x typ AA nebo AAA v nabíjecích prohlubních 1 až 4, a dodatečně 2 x typ 9 V blok v nabíjecích prohlubních 5 a 6.
- ◆ Nyní začíná nabíjení. nabíječka akumulátorů má pro každou přihrádku v nabíjecí prohlubni jednu LED diodu. LED diody příslušných nabíjecích přihrádek ukazují stav nabití jednotlivých akumulátorů. Dodatečně se na displeji 4 v procentech zobrazí aktuální stav nabití každého jednotlivého akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

- Bliká-li LED jedné z nabíjecích prohlubní déle než 5 sekund červeně tak není akumulátor správně vložen do nabíjecí prohlubni nebo je poškozen.

Indikace provozních stavů

Různé indikace mají následující významy:

- LED bliká v sekundovém taktu červeně a zeleně: Akumulátory se střídavě nabíjejí a vybíjejí. (Funkce Refresh: Starší nebo dlouho uložené akumulátory se obnoví.)
- LED bliká v sekundovém taktu zeleně: Hluboce vybitý akumulátor se šetrně nabíjí předem sníženým nabíjecím proudem.
- LED svítí nepřerušovaně červeně: Akumulátory se nabíjí maximálním nabíjecím proudem.
- LED svítí nepřerušovaně zeleně: Akumulátory jsou úplně nabitě a nabíječka akumulátorů přepne na dobíjení.

Dodatečně se na displeji ④ v procentech zobrazí aktuální stav nabití každého jednotlivého akumulátoru.

Výpočet průměrné doby nabíjení

V závislosti na typu, stáří a zbývajících kapacitě akumulátorů se odvíjí různá délka nabíjení. Průměrné doby nabíjení lze vypočítat pomocí následného vzorce. Mějte však na paměti, že se u vypočítaných dobách jedná pouze o orientační hodnoty.

$$\text{Doba nabíjení (min.)} = \frac{\text{kapacita akumulátoru (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{Nabíjecí proud spotřebiče (mA)}}$$

Automatická kontrola nabíjení / udržovací nabíjení

Tato nabíječka akumulátorů řídí odděleně dobu nabíjení pro akumulátory typu Ni-Cd a Ni-MH. Základem tohoto řízení je metoda $-\Delta U$ („minus Delta U“). Pomocí Delta Δ se v matematice označují rozdíly. „Minus delta U“ znamená v tomto případě negativní rozdíl napětí.

Tato detekce konce nabíjení využívá následujícího efektu: Pokud se akumulátor nabíjí konstantním proudem, napětí stále roste. Když je akumulátor plný, dosáhne jeho napětí však maxima a při dalším toku proudu opět mírně opadne. Tento mírný pokles napětí rozezná nabíjecí elektronika a proces nabíjení se ukončí. Nabíječka akumulátorů se automaticky přepne do režimu „udržovací nabíjení“. To znamená, že akumulátory se nenabíjí konstantním trvalým proudem, ale krátkými pulsy. Tím se působí proti samovybití a akumulátory jsou udržovány ve stavu plného nabití.

Ovládání časovačem

Kromě toho má nabíječka akumulátorů ovládání časovačem, které přejde po 17 hodinách automaticky do modusu udržovacího nabíjení. To slouží jako do-
datečná ochrana proti přebíjení, pokud z důvodu případně vadných akumulátorů
nereaguje rozpoznání ukončení nabíjení.

Nabíjení USB zařízení

POZOR

- ▶ Ujistěte se, že spotřeba energie přístroje USB není vyšší než 1000 mA.
Více informací naleznete v návodu k obsluze Vašeho přístroje USB.
- ◆ Zastrčte USB konektor přístroje USB do výstupu USB ⑤ nabíječky akumulátorů.
- ◆ V případě potřeby přístroj USB zapněte.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V nabíječce akumulátorů můžete současně nabíjet akumulátory a na USB výstupu ⑤ zařízení USB. Mějte na paměti, že se při tom sníží nabíjecí proud pro akumulátory o polovinu a nabíjecí proces trvá déle.

Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ

- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!
- ▶ Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje.

POZOR

- ▶ Nepoužívejte silné nebo abrazivní čisticí prostředky, protože by tyto mohly poškodit povrch.

Čištění krytu

- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem. Na těžko odstranitelné znečištění použijte mírně navlhčený hadřík.
- ◆ Vnitřek nabíjecích přihrádek C nikdy nečistěte vlhkým postupem.
K čištění použijte místo toho čistý a měkký štětec.
- ◆ Nabíjecí kontakty vyčistěte při znečištění suchým hadříkem.

Odstranění závad

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace o lokalizaci poruchy a odstranění poruchy.

Příčiny chyb a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možné příčiny	Odstranění chyby
Nabíječka akumulátorů nefunguje.	Napájecí kabel není zastrčen do zástrčky.	Zastrčte zástrčku síťového kabelu do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
Vložené akumulátory se nenabíjejí.	Akumulátory nejsou vloženy podle jejich polarit.	Vložte akumulátory podle jejich polarit (viz označení v nabíjecí prohlubni).
	Vložené akumulátory nejsou vhodné pro nabíjení.	Nabíjejte výhradně nabíjecí akumulátory Ni-Cd a Ni-MH typů AAA/AA/C/D a 9 V blok.
	Aktivovala se kontrola teploty.	Nejprve vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky a zařízení nechte vychladnout.

UPOZORNĚNÍ

- Nemůžete-li výše uvedenými kroky Váš problém vyřešit, obraťte se laskavě na službu zákazníků.

Skladování / Likvidace

Skladování

Pokud přístroj nebudete používat delší dobu, vyjměte akumulátory a odpojte jej od napájení a uložte jej na čisté, suché místo bez přímého slunečního záření.

Likvidace přístroje



Přístroj v žádném případě nevhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě či jej odevzdejte ve Vašem místním recyklačním zařízení. Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.

Likvidace baterií/akumulátorů

Baterie/akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci nebo městské části. Tato povinnost slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Dodatek

Upozornění k ES prohlášení o shodě

Tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu č. 2014/30/EU jakož i směrnice pro nízkonapěťové přístroje č. 2014/35/EU.



Kompletní originál Prohlášení o shodě lze dostat u dovozce.

Technická data

Vstupní napětí	100-240 V ~ 60/50 Hz
Spotřeba proudu	390 mA
Třída ochrany	II / □
Provozní teplota	0° - 25°C
Skladovací teplota	-20° - 40°C
Vlhkost (žádná kondenzace)	5 - 80 %
Výstupní napětí	6 x 1,4 V (nabíjecí prohlubně 1 - 4) 2 x 9 V (nabíjecí prohlubně 5 - 6)
Nabíjecí proudy (bez použití USB výstupu)	6 x 1000 mA (Typ AA) 6 x 500 mA (Typ AAA) 4 x 1000 mA (Typ C nebo D) 2 x 70 mA (9 V blok)
Nabíjecí proudy (s použitím USB výstupu)	6 x 500 mA (Typ AA) 6 x 250 mA (Typ AAA) 4 x 500 mA (Typ C nebo D) 2 x 35 mA (9 V blok)
Maximální rozměrový výkon	AAA: 1000 mAh AA: 3000 mAh C: 5000 mAh D: 8000 mAh 9 V blok: 300 mAh
2.0 výstup USB	5 V , 1000 mA
Rozměry (š x hl. x v)	cca 24 x 6 x 16,9 cm
Hmotnost	cca 645 g

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 277037

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	54
Informácie k tomuto návodu na používanie	54
Autorské práva	54
Obmedzenie ručenia	54
Používanie primerané účelu	54
Použité varovania	55
Bezpečnosť	56
Základné bezpečnostné upozornenia	56
Zaobchádzanie s akumulátormi	57
Uvedenie do prevádzky	57
Obsah dodávky a prepravná kontrola	57
Likvidácia obalových materiálov	58
Ovládacie prvky	58
Obsluha a prevádzka	58
Nabíjanie akumulátorov	58
Indikátory prevádzkového stavu	59
Výpočet priemernej doby nabíjania	59
Automatická kontrola nabíjania/Udržiavacie nabíjanie	59
Časovač	60
Nabíjanie prístroja USB	60
Čistenie	60
Čistenie krytu	60
Odstraňovanie porúch	61
Príčiny a odstraňovanie porúch	61
Uskladnenie a likvidácia	61
Uskladnenie	61
Likvidácia prístroja	61
Likvidácia batérií a akumulátorov	62
Dodatok	62
Vyhlasenie o zhode	62
Technické údaje	62
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	63
Servis	64
Dovozca	64

Úvod

Informácie k tomuto návodu na používanie

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou nabíjačky akumulátorov (ďalej uvedenej ako prístroj alebo výrobok). Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Autorské práva

Táto dokumentácia je chránená podľa zákona o autorských právach. Akékoľvek rozmnožovanie, príp. dotlač, aj čiastočná, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenom stave je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky v tomto návode na používanie uvedené technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti. Z údajov, zobrazení a opisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na nekomerčné používanie

- na nabíjanie Ni-Cd a Ni-MH akumulátorov veľkosti AAA, AA, C, D a 9 V doštičkových akumulátorov s bežne dostupnou kapacitou,
- na nabíjanie akumulátorov vhodných na rýchlonabíjanie aj určených len na obyčajné nabíjanie a
- na nabíjanie akumulátorových prístrojov s rozhraním USB, akými sú napr. prehrávače MP3.

Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním nezodpovedajúcim určeniu sú vylúčené. Riziko znáša výlučne užívateľ.

Použité varovania

V tomto návode na používanie sú uvedené nasledujúce varovania:

NEBEZPEČENSTVO

Varovanie pred týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

V prípade, že sa nedá zabrániť nebezpečnej situácii, môže to viesť k smrti alebo ťažkým poraneniam.

- Riadť sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste zabránili nebezpečenstvu smrti alebo ťažkého poranenia osôb.

POZOR

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k vecným škodám.

- Riadť sa pokynmi v tomto varovaní, aby ste zabránili vecným škodám.

UPOZORNENIE

- Pokyn označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné pokyny o zaobchádzaní s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto zariadenia poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo podobne kvalifikovaná osoba aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len výrobcom autorizovaný zákaznícky servis, inak pri následných škodách záruka stráca platnosť.
- Nikdy nerobte na prístroji žiadne svojvoľné zmeny alebo opravy.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra. Nikdy neponárajte prístroj do vody, neinštalujte prístroj do blízkosti vody a nekladte na prístroj žiadne predmety (napr. vázy) naplnené vodou.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky).
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.
- Nabíjajte výlučne akumulátory typov „Ni-Cd“ a „Ni-MH“.

- Nikdy nenabíjajte akumulátory iných typov alebo nedobíjateľné batérie. Tieto nie sú vhodné na nabíjanie. Akumulátory, ktoré nie sú vhodné na nabíjanie, sa môžu prehriať a vybuchnúť. Pritom sa môže prístroj a vložené akumulátory neopraviteľne poškodiť.
-  Tento výrobok je vhodný výlučne na prevádzku v interiéri, suchých, a uzatvorených miestnostiach.

Zaobchádzanie s akumulátormi

- Do prístroja nekladajte žiadne poškodené ani skorodované akumulátory.
- Akumulátory sú pri prehltnutí životnebezpečné. Preto skladujte prístroj a akumulátory na mieste neprístupnom pre malé deti.
- Ak náhodou dôjde k prehltnutiu akumulátora, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, v každom prípade zabráňte styku vytečenej kvapaliny s pokožkou. Táto tekutina môže spôsobiť poleptanie pokožky.
- Kvapalinu vytečenú z akumulátora odstráňte suchou, dobre savou utierkou a vyhnite sa pritom jej styku s pokožkou, použite napr. rukavice.

Uvedenie do prevádzky

Obsah dodávky a prepravná kontrola

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Nabíjačka akumulátorov
- Tento návod na používanie

UPOZORNENIE

- Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servisu (pozri kapitolu **Servis**).

- ◆ Vyberte prístroj a návod na používanie z obalu.
- ◆ Odstráňte všetok baliaci materiál.

NEBEZPEČENSTVO

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Voľba obalových materiálov zohľadňuje ekologické a likvidačno-technické hľadiská, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí surovinami a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.

UPOZORNENIE

- Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste mohli prístroj v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Ovládacie prvky

- 1 Diódy LED (indikátory prevádzkového stavu)
- 2 Nabíjacie šachty pre veľkosť AAA, AA, C, D (šachty 1 až 4; pozri roztváracu stranu)
- 3 Nabíjacie šachty pre 9 V doštičkové akumulátory (šachty 5 a 6; pozri roztváracu stranu)
- 4 Displej
- 5 Výstup USB

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité pokyny pre ovládanie a prevádzku prístroja.

Nabíjanie akumulátorov

- ♦ Prístroj postavte na pevný, rovný a nešmyklavý povrch.
- ♦ Porovnajte technické údaje s údajmi poskytovateľa elektrickej energie. Ak sú zhodné, zasunite sieťovú šnúru do zásuvky. Kontrolky LED sa trikrát rozsvietia červeno. Teraz je nabíjačka akumulátorov pripravená.
- ♦ Vložte akumulátory do nabíjacích šacht. Vtlačte 9 V doštičkové akumulátory do nabíjacích šacht, až počuteľne zaklapnú.

UPOZORNENIE

- Individuálne sa dá nabíjať 1 - 8 akumulátorov:
 - 4 x veľkosť C alebo D v nabíjacích šachtách 1 až 4, a navyše 2 x veľkosť 9 V blok v nabíjacích šachtách 5 a 6.alebo
 - 6 x veľkosť AA alebo AAA v nabíjacích šachtách 1 až 4, a navyše 2 x veľkosť 9 V blok v nabíjacích šachtách 5 a 6.

- ◆ Teraz začne nabíjanie. Nabíjačka akumulátorov má kontrolku LED pre každý oddiel v nabíjacej šachtke. Kontrolky LED príslušnej nabíjacej šachty ukazujú stav nabitia jednotlivých akumulátorov. Na displeji 4 sa okrem toho v percentách zobrazuje súčasný stav nabitia pre každý jednotlivý akumulátor.

UPOZORNENIE

- Ak dióda LED nabíjacej šachty blíká červeno dlhšie než 5 sekúnd je akumulátor v nabíjacej šachtke nesprávne vložený alebo je chybný.

Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne indikácie majú tento význam:

- LED blíká v sekundových intervaloch červenou a zelenou farbou: Akumulátory sa striedavo nabíjajú a vybíjajú (Funkcia oživenia):Staršie alebo dlho skladované akumulátory sa znova oživíia.).
- LED blíká v sekundových intervaloch zelenou farbou: Hlboko vybitý akumulátor sa najprv šetrne nabíja nižším nabíjacím prúdom.
- LED svieti červenou farbou: Akumulátory sa nabíjajú maximálnym nabíjacím prúdom.
- LED svieti zelenou farbou: Akumulátory sú úplne nabité a nabíjačka sa prepla do udržiavacieho režimu.

Na displeji 4 sa okrem toho v percentách zobrazuje súčasný stav nabitia pre každý jednotlivý akumulátor.

Výpočet priemernej doby nabíjania

V závislosti od typu, veku a zvyškového stavu nabitia akumulátorov trvá nabíjanie rôzne dlho. Priemerné doby nabíjania si môžete vypočítavať podľa nasledujúceho vzorca. Majte však na pamäti, že vypočítané doby sú len informatívne.

$$\text{Doba nabíjania (min)} = \frac{\text{kapacita akumulátora (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{nabíjací prúd prístroja (mA)}}$$

Automatická kontrola nabíjania/Udržiavacie nabíjanie

Táto nabíjačka akumulátorov samostatne riadi dobu nabíjania akumulátorov Ni-Cd a Ni-MH. Riadenie doby nabíjania prebieha podľa algoritmu $-\Delta U$ („mínus delta U“). Označenie delta Δ predstavuje v matematike rozdiel. „Mínus delta U“ znamená v tomto prípade záporný rozdiel napätia.

Tento spôsob zisťovania konca nabíjania využíva nasledujúci efekt: Ak sa akumulátor nabíja konštantným prúdom, jeho napätie stále stúpa. Ak je však akumulátor plne nabitý, dosiahne jeho napätie maximum a pri ďalšom nabíjaní mierne poklesne. Tento mierny pokles napätia nabíjacia elektronika zistí a ukončí nabíjanie. Nabíjačka akumulátorov sa automaticky prepne na „udržiavacie nabíjanie“. To znamená, že akumulátory sa už nenabíjajú trvalým prúdom, ale krátkymi prúdovými impulzmi. Tým sa zabráňuje samovybíjaniu a akumulátory sa udržiavajú v úplne nabitom stave.

Časovač

Okrem toho má nabíjačka aj časovač, ktorý po 17 hodinách automaticky prepne na udržiavacie nabíjanie. To slúži ako dodatočná ochrana pred prebíjaním, ak by zistenie ukončenia nabíjania zlyhalo v prípade chybného akumulátora.

Nabíjanie prístroja USB

POZOR

- Skontrolujte, či spotreba prístroja USB nie je vyššia než 1000 mA. Bližšie informácie získate v návode na používanie prístroja USB.
- ◆ Zasuňte zástrčku USB prístroja USB do výstupu USB **5** na nabíjačke.
- ◆ Ak treba, zapnite prístroj USB.

UPOZORNENIE

- Súčasne môžete nabíjať akumulátory v nabíjačke aj v prístroji USB na výstupe USB **5**. Majte pritom na pamäti, že sa pritom nabíjací prúd pre akumulátory zníži na polovicu a nabíjanie sa patrične predĺži.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja.

POZOR

- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové časti prístroja.

Čistenie krytu

- ◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou suchou handrou. Pri odolávajúcim znečistení použite mierne navlhčenú handričku.
- ◆ V žiadnom prípade nečistite vnútrajšok nabíjacích šácht vlhkým spôsobom. Namiesto toho použite na čistenie mäkký, čistý štetec.
- ◆ Znečistené nabíjacie kontakty vyčistite suchou handrou.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sa dozviete dôležité pokyny pre lokalizovanie a odstraňovanie porúch.

Pričiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri lokalizovaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Nabíjačka akumulátorov nefunguje.	Sieťová šnúra nie je zasunutá v zásuvke.	Zasuňte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte domové ističe.
Vložené akumulátory sa nenabíjajú.	Akumulátory nie sú správne vložené (polarita).	Vložte akumulátory správne (pozri označenie na nabíjacej šachtke).
	Vložené akumulátory nie sú vhodné na nabíjanie.	Nabíjajte výlučne Ni-Cd a Ni-MH akumulátory veľkosti AAA, AA, C, D a 9 V doštičkové, ktoré sú určené na nabíjanie.
	Zareagovala ochrana pred prehriatím (kontrola teploty).	Vytiahnite sieťovú šnúru zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na zákaznícky servis.

Uskladnenie a likvidácia

Uskladnenie

Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho akumulátory a uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez priamych slnečných lúčov.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch.

Prístroj zlikvidujte cez schválený podnik na likvidáciu odpadu alebo cez vaše obecné zariadenie na likvidáciu odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenie na likvidáciu odpadu.

Likvidácia batérií a akumulátorov

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie a akumulátory v zbernom stredisku v obci alebo mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdávajúte len vo vybitom stave

Dodatok

Vyhlasenie o zhode

Tento prístroj spĺňa základné požiadavky a iné relevantné nariadenia európskej smernice 2014/30/EU, ako aj smernice pre nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EU.



Kompletný originál Vyhlasenia o zhode je k dispozícii u dovozcu.

Technické údaje

Vstupné napätie	100-240 V ~ 60/50 Hz
Prúdový odber	390 mA
Trieda ochrany	II / □
Prevádzková teplota	0° - 25°C
Teplota skladovania	-20° - 40°C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	5 - 80 %
Výstupné napätia	6 x 1,4 V (šachty 1 - 4) 2 x 9 V (šachty 5 - 6)
Nabíjacie prúdy (bez použitia výstupu USB)	6 x 1000 mA (veľkosť AA) 6 x 500 mA (veľkosť AAA) 4 x 1000 mA (veľkosť C alebo D) 2 x 70 mA (9 V blok)
Nabíjacie prúdy (s použitím výstupu USB)	6 x 500 mA (veľkosť AA) 6 x 250 mA (veľkosť AAA) 4 x 500 mA (veľkosť C alebo D) 2 x 35 mA (9 V blok)
Maximálne menovité kapacity	AAA: 1000 mAh AA: 3000 mAh C: 5000 mAh D: 8000 mAh 9 V blok: 300 mAh
Výstup USB 2. 0	5 V , 1000 mA
Rozmery (š x v x h)	asi 24 x 6 x 16,9 cm
Hmotnosť	asi 645 g

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 277037

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung.....66

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	66
Urheberrecht	66
Haftungsbeschränkung	66
Bestimmungsgemäße Verwendung	66
Verwendete Warnhinweise	67

Sicherheit68

Grundlegende Sicherheitshinweise	68
Umgang mit wiederaufladbaren Batterien (Akkus)	69

Inbetriebnahme69

Lieferumfang und Transportinspektion	69
Entsorgung der Verpackung	70

Bedienelemente70

Bedienung und Betrieb70

Akkus aufladen	70
Betriebszustandsanzeigen	71
Berechnung der durchschnittlichen Ladezeit	71
Automatische Ladekontrolle/Erhaltungsladung	72
Timersteuerung	72
USB-Gerät aufladen	72

Reinigung73

Gehäuse reinigen	73
------------------------	----

Fehlerbehebung73

Fehlerursachen und -behebung	73
------------------------------------	----

Lagerung/Entsorgung74

Lagerung	74
Gerät entsorgen	74
Batterien / Akkus entsorgen	74

Anhang74

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	74
Technische Daten	75
Garantie der Kompersaß Handels GmbH	75
Service	77
Importeur	77

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Akkuladegerätes (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet). Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum

- Aufladen von wiederaufladbaren Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Größen AAA/AA/C/D und 9-V-Blöcke mit handelsüblichen Bemessungskapazitäten,
- Aufladen von schnellladefähigen sowie nicht schnellladefähigen Akkus und
- zum Aufladen von akkubetriebenen Geräten mit USB-Schnittstelle, wie z. B. MP3-Player

bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“.

- Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nicht-wiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Nicht ladefähige Akkus können überhitzen und explodieren. Es können das Gerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden.
-  Dieses Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.

Umgang mit wiederaufladbaren Batterien (Akkus)

- Verwenden Sie keine beschädigten oder korrodierten wiederaufladbaren Batterien im Gerät.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die wiederaufladbaren Batterien für Kleinkinder unerschöpflich auf!
- Wurde eine wiederaufladbare Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie auf jeden Fall den Kontakt der Batterieflüssigkeit mit der Haut! Die Batterieflüssigkeit kann Hautverätzungen verursachen!
- Entfernen Sie ausgelaufene Batterieflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigem Tuch und vermeiden Sie dabei den Kontakt zur Haut, indem Sie z. B. Handschuhe benutzen.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akkuladegerät
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente

- ① LEDs (Betriebszustandsanzeige)
- ② Ladeschächte für Typ AAA/AA/C/D (Ladeschächte 1 bis 4; siehe Ausklappseite)
- ③ Ladeschächte für 9-V-Block (Ladeschächte 5 und 6; siehe Ausklappseite)
- ④ Display
- ⑤ USB-Ausgang

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Akkus aufladen

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einem geraden, ebenen und rutschfesten Untergrund auf.
- ◆ Vergleichen Sie die technischen Daten mit denen Ihres Stromnetzbetreibers. Bei Übereinstimmung schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die LEDs leuchten dreimal rot auf. Das Akkuladegerät ist jetzt betriebsbereit.
- ◆ Setzen Sie die Akkus in die Ladeschächte ein. Drücken Sie die Akkus Typ 9-V-Block in die Ladeschächte, bis sie hörbar einrasten.

HINWEIS

- ▶ Es können individuell 1 – 8 Akkus geladen werden:
 - 4 x Typ C oder Typ D in den Ladeschächten 1 bis 4 und zusätzlich 2 x Typ 9-V-Block in den Ladeschächten 5 und 6
 - oder
 - 6 x Typ AA oder AAA in den Ladeschächten 1 bis 4 und zusätzlich 2 x Typ 9-V-Block in den Ladeschächten 5 und 6.
- ◆ Der Ladevorgang beginnt nun. Das Akkuladegerät besitzt je eine LED für jedes Fach im Ladeschacht. Die LEDs der jeweiligen Ladeschächte zeigen den Ladezustand der einzelnen Akkus an. Zusätzlich wird im Display ④ der aktuelle Ladezustand jedes einzelnen Akkus in Prozent dargestellt.

HINWEIS

- ▶ Wenn die LED des Ladeschachts länger als 5 Sekunden rot blinkt, ist der Akku nicht richtig in den Ladeschacht eingelegt oder defekt.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Anzeigen haben folgende Bedeutungen:

- Die LED blinkt im Sekundentakt rot und grün: Die Akkus werden abwechselnd geladen und entladen (Refresh-Funktion: Ältere oder lange gelagerte Akkus werden wieder aufgefrischt.).
- Die LED blinkt im Sekundentakt grün: Ein tiefentladener Akku wird mit einem reduziertem Ladestrom schonend vorgeladen.
- Die LED leuchtet durchgehend rot: Die Akkus werden mit dem maximalen Ladestrom geladen.
- Die LED leuchtet durchgehend grün: Die Akkus sind vollständig geladen und das Akkuladegerät schaltet auf Erhaltungsladung um.

Zusätzlich wird im Display ④ der aktuelle Ladezustand jedes einzelnen Akkus in Prozent dargestellt.

Berechnung der durchschnittlichen Ladezeit

Abhängig von Typ, Alter und Restladezustand der Akkus dauert der Aufladevorgang unterschiedlich lange. Die durchschnittlichen Ladezeiten können Sie mit Hilfe nachstehender Formel berechnen. Beachten Sie jedoch, dass es sich bei den berechneten Zeiten nur um Richtwerte handelt.

$$\text{Ladezeit (Min.)} = \frac{\text{Kapazität des Akkus (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{Ladestrom des Gerätes (mA)}}$$

Automatische Ladekontrolle/Erhaltungsladung

Dieses Akkuladegerät steuert die Ladezeit für Akkus vom Typ Ni-Cd und Ni-MH separat. Dieser Steuerung liegt das $-\Delta U$ („minus Delta U“) Verfahren zugrunde. Mit dem Delta Δ bezeichnet man in der Mathematik Differenzen. „Minus Delta U“ bedeutet in diesem Fall eine negative Spannungsdifferenz.

Diese Ladeschlusserkennung macht sich folgenden Effekt zu nutze: Wird ein Akku mit konstantem Strom geladen, steigt seine Spannung immer weiter an. Ist ein Akku voll, so erreicht seine Spannung jedoch ein Maximum und fällt bei weiterem Stromfluss wieder leicht ab. Dieser leichte Spannungsabfall wird von der Ladeelektronik erkannt und der Ladevorgang wird beendet. Das Akkuladegerät schaltet automatisch auf „Erhaltungsladung“. Das heißt, die Akkus werden nicht mehr mit Dauerstrom, sondern mit kurzen Stromimpulsen geladen. Dadurch wird der Selbstentladung entgegengewirkt und die Akkus werden in einem vollständigen Ladezustand gehalten.

Timersteuerung

Zusätzlich verfügt das Akkuladegerät über eine Timersteuerung, welche nach 17 Stunden automatisch in die Erhaltungsladung wechselt. Dies dient als zusätzlicher Schutz vor Überladung, falls die Ladeschlusserkennung aufgrund eines evtl. defekten Akkus nicht reagiert.

USB-Gerät aufladen

ACHTUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme des USB-Geräts nicht höher als 1000 mA ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Geräts.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts in den USB-Ausgang ⑤ des Akkuladegeräts.
- ◆ Schalten Sie, falls nötig, das USB-Gerät ein.

HINWEIS

- Sie können gleichzeitig Akkus im Akkuladegerät und ein USB-Gerät am USB-Ausgang ⑤ aufladen. Beachten Sie, dass dabei der Ladestrom für die Akkus halbiert wird und der Ladevorgang entsprechend länger dauert.

Reinigung

GEFAHR

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

Gehäuse reinigen

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Innere der Ladeschächte keinesfalls feucht. Benutzen Sie zum Säubern stattdessen einen sauberen, weichen Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie die Ladekontakte bei Verschmutzung mit einem trockenen Tuch.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Akkuladegerät zeigt keine Funktion.	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Die eingelegten Akkus werden nicht aufgeladen.	Akkus sind nicht entsprechend ihrer Polarität eingelegt.	Legen Sie die Akkus entsprechend ihrer Polarität ein (siehe Kennzeichnung im Ladeschacht).
	Die eingelegten Akkus sind nicht zum Aufladen geeignet.	Laden Sie ausschließlich ladefähige Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Typen AAA/AA/C/D und 9-V-Block.
	Die Temperaturüberwachung wurde ausgelöst.	Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung / Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien / Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Technische Daten

Eingangsspannung	100-240 V ~ 60/50 Hz
Stromaufnahme	390 mA
Schutzklasse	II / 
Betriebstemperatur	0° - 25°C
Lagertemperatur	-20° - 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 80 %
Ausgangsspannungen	6 x 1,4 V  (Ladeschächte 1 - 4) 2 x 9 V  (Ladeschächte 5 - 6)
Ladeströme (ohne Nutzung des USB-Ausgangs)	6 x 1000 mA (Typ AA) 6 x 500 mA (Typ AAA) 4 x 1000 mA (Typ C oder D) 2 x 70 mA (9-V-Block)
Ladeströme (mit Nutzung des USB-Ausgangs)	6 x 500 mA (Typ AA) 6 x 250 mA (Typ AAA) 4 x 500 mA (Typ C oder D) 2 x 35 mA (9-V-Block)
Maximale Bemessungskapazitäten	AAA: 1000 mAh AA: 3000 mAh C: 5000 mAh D: 8000 mAh 9-V-Block: 300 mAh
USB 2.0-Ausgang	5 V  , 1000 mA
Abmessungen (B x H x T)	ca. 24 x 6 x 16,9 cm
Gewicht	ca. 645 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 277037

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

05/2016 · Ident.-No.: TLG1000C5-042016-2

IAN 277037